

法治日报

LEGAL DAILY

星期六 2021年12月11日

今日4版 总第12968期

www.legaldaily.com.cn

明年将召开党的二十大，这是党和国家政治生活中的一件大事，要保持平稳健康的经济环境、国泰民安的社会环境、风清气正的政治环境。做好明年经济工作，要以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻落实党的十九大和十九届历次全会精神，弘扬伟大建党精神，坚持稳中求进工作总基调，完整、准确、全面贯彻新发展理念，加快构建新发展格局，全面深化改革开放，坚持创新驱动发展，推动高质量发展，坚持以供给侧结构性改革为主线，统筹疫情防控和经济社会发展，统筹发展和安全，继续做好“六稳”、“六保”工作，持续改善民生，着力稳定宏观经济大盘，保持经济运行在合理区间，保持社会大局稳定，迎接党的二十大胜利召开

中央经济工作会议在北京举行

习近平李克强作重要讲话 栗战书汪洋王沪宁赵乐际韩正出席会议

新华社北京12月10日电 中央经济工作会议12月8日至10日在北京举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平，中共中央政治局常委李克强、栗战书、汪洋、王沪宁、赵乐际、韩正出席会议。

习近平在会上发表重要讲话，总结2021年经济工作，分析当前经济形势，部署2022年经济工作。李克强在讲话中对明年经济工作作出具体部署，并作了总结讲话。

会议认为，今年是党和国家历史上具有里程碑意义的一年。我们隆重庆祝中国共产党成立一百周年，实现第一个百年奋斗目标，开启向第二个百年奋斗目标进军新征程，沉着应对百年变局和世纪疫情，构建新发展格局迈出新步伐，高质量发展取得新成效，实现了“十四五”良好开局。我国经济发展和疫情防控保持全球领先地位，国家战略科技力量加快壮大，产业链韧性得到提升，改革开放向纵深推进，民生保障有力有效，生态文明建设持续推进。这些成绩的取得，是以习近平同志为核心的党中央坚强领导的结果，是全党全国各族人民勠力同心、艰苦奋斗的结果。

会议指出，在充分肯定成绩的同时，必须看到我国经济发展面临需求收缩、供给冲击、预期转弱三重压力。世纪疫情冲击下，百年变局加速演进，外部环境更趋复杂严峻和不确定。我们既要正视困难，又要坚定信心。我国经济韧性强，长期向好的基本面不会改变。无论国际风云如何变幻，我们都要坚定不移做好自己的事情，不断做强经济基础，增强科技创新能力，坚持多边主义，主动对标高标准国际经贸规则，以高水平开放促进深层次改革，推动高质量发展。

会议强调，在应对风险挑战的实践中，我们进一步积累了做好经济工作的规律性认识。必须坚持党中央集中统一领导，沉着应对重大挑战，步调一致向前进。必须坚持高质量发展，坚持以经济建设为中心是党的基本路线的要求，全党都要聚精会神贯彻执行，推动经济实现质的稳步提升和量的合理增长。必须坚持稳中求进，调整政策和推动改革要把握好时度效，坚持先立后破、稳扎稳打。必须加强统筹协调，坚持系统观念。

会议强调，明年将召开党的二十大，这是党和国家政治生活中的一件大事，要保持平稳健康的经济环境、国泰民安的社会环境、风清气正的政治环境。做好明年经济工作，要以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻落实党的十九大和十九届历次全会精神，弘扬伟大建党精神，坚持稳中求进工作总基调，完整、准确、全面贯彻新发展理念，加快构建新发展格局，全面深化改革开放，坚持创新驱动发展，推动高质量发展，坚持以供给侧结构性改革为主线，统筹疫情防控和经济社会发展，统筹发展和安全，继续做好“六稳”、“六保”工作，持续改善民生，着力稳定宏观经济大盘，保持经济运行在合理区间，保持社会大局稳定，迎接党的二十大胜利召开。

会议要求，明年经济工作要稳字当头、稳中求进，各地区各部门要担负起稳定宏观经济责任，各方面要积极推出有利于经济稳定的政策，政策发力适当靠前。

一是宏观政策要稳健有效。要继续实施积极的财政政策和稳健的货币政策。积极的财政政策要提升效能，更加注重精准、可持续。要保证财政支出强度，加快支出进度。实施新的减税降费政策，强化对中小微企业、个体工商户、制造业、风险化解等的支持力度。适度超前开展基础设施投资。党政机关要坚持过紧日子，严肃财经纪律，坚决遏制新增地方政府隐性债务。稳健的货币政策要灵活适度，保持流动性合理充裕，引导金融机构加大对实体经济特别是小微企业、科技创新、绿色发展的支持。财政政策和货币政策要协调联动，跨周期和逆周期宏观调控政策要有机结合。实施好扩大内需战略，增强发展内生动力。

二是微观政策要持续激发市场主体活力。要提振市场主体信心，深入推进公平竞争政策实施，加强反垄断和反不正当竞争，以公正监管保障公平竞争，强化知识产权保护，营造各类所有制企业竞相发展的良好环境。强化契约精神，有效治理恶意拖欠账款和逃废债行为。

三是结构政策要着力畅通国民经济循环。要深化供给侧结构性改革，重在畅通国内大循环，重在突破供给约束堵点，重在打通生产、分配、流通、消费各环节。要提升制造业核心竞争力，启动一批产业基础再造工程项目，激发涌现一大批“专精特新”企业。加快形成内外联通、安



12月8日至10日，中央经济工作会议在北京举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平出席会议并发表重要讲话。

新华社记者 王晔 摄

全高效的物流网络。加快数字化改造，促进传统产业升级。要坚持房子是用来住的、不是用来炒的定位，加强预期引导，探索新的发展模式，坚持租购并举，加快发展长租房市场，推进保障性住房建设，支持商品房市场更好满足购房者的合理住房需求，因城施策促进房地产业良性循环和健康发展。

四是科技政策要扎实落地。要实施科技体制改革三年行动方案，制定实施基础研究十年规划。强化国家战略科技力量，发挥好国家实验室作用，重组全国重点实验室，推进科研院所改革。强化企业创新主体地位，深化产学研结合。完善优化科技创新生态，形成扎实的科研作风。继续开展国际科技合作。

五是改革开放政策要激活发展动力。要抓好要素市场化配置综合改革试点，全面实行股票发行注册制，完成国企改革三年行动任务，稳步推进电网、铁路等自然垄断行业改革。调动地方改革积极性，鼓励各地因地制宜，主动改革。扩大高水平对外开放，推动制度型开放，落实好外资企业国民待遇，吸引更多跨国公司投资，推动重大外资项目加快落地，推动共建“一带一路”高质量发展。

六是区域政策要增强发展的平衡性协调性。要深入实施区域重大战略和区域协调发展战路，促进东、中、西和东北地区协调发展。全面推进乡村振兴，提升新型城镇化建设质量。

七是社会政策要兜住兜牢民生底线。要统筹推进经济发展和民生保障，健全常住地提供基本公共服务制度。解决好高校毕业生等青年就业问题，健全灵活就业劳动用工和社会保障政策。推进基本养老保险全国统筹。推动新的生育政策落地见效，积极应对人口老龄化。

会议认为，进入新发展阶段，我国发展内外环境发生深刻变化，面临许多新的重大理论和

实践问题，需要正确认识和把握。

要正确认识和把握实现共同富裕的战略目标和实践途径。在我国社会主义制度下，既要不断解放和发展社会生产力，不断创造和积累社会财富，又要防止两极分化。实现共同富裕目标，首先要通过全国人民共同奋斗把“蛋糕”做大做好，然后通过合理的制度安排把“蛋糕”切好分好。这是一个长期的历史过程，要稳步朝着这个目标迈进。要在推动高质量发展中强化就业优先导向，提高经济增长的就业带动能力。要发挥分配的功能和作用，坚持按劳分配为主体，完善按要素分配政策，加大税收、社保、转移支付等的调节力度。支持有意愿有能力的企业和社会群体积极参与公益慈善事业。要坚持尽力而为、量力而行，完善公共服务政策制度体系，在教育、医疗、养老、住房等人民群众最关心的领域精准提供基本公共服务。

要正确认识和把握资本的特性和行为规律。社会主义市场经济是一个伟大创造，社会主义市场经济中必然会有各种形态的资本，要发挥资本作为生产要素的积极作用，同时有效控制其消极作用。要为资本设置“红绿灯”，依法加强对资本的有效监管，防止资本野蛮生长。要支持和引导资本规范健康发展，坚持和完善社会主义基本经济制度，毫不动摇巩固和发展公有制经济，毫不动摇鼓励、支持、引导非公有制经济发展。

要正确认识和把握初级产品供给保障。要坚持节约优先，实施全面节约战略。在生产领域，推进资源全面节约、集约、循环利用。在消费领域，增强全民节约意识，倡导简约适度、绿色低碳的生活方式。要增强国内资源生产保障能力，加快油气等资源先进开采技术开发应用，加快构建废弃物循环利用体系。要把提高农业综合生产能力放在更加突出的位置，持续推进高标准农田建设，深入实施种业振兴行动，提高农机装备水平，保障种粮农民合理收益，中国人的饭碗任何时候都要牢牢端在自己手中。

要正确认识和把握防范化解重大风险。要继续按照稳定大局、统筹协调、分类施策、精准拆弹的方针，抓好风险处置工作，加强金融法治建设，压实地方、金融监管、行业主管等各方责任，压实企业自救主体责任。要强化能力建设，加强金融监管干部队伍建设，化解风险要有充足资源，研究制定化解风险的政策，要广泛配合，完善金融风险处置机制。

要正确认识和把握碳达峰碳中和。实现碳达峰碳中和是推动高质量发展的内在要求，要坚定不移推进，但不可能毕其功于一役。要坚持全国统筹、节约优先、双轮驱动、内外畅通、防范风险的原则。传统能源逐步退出要建立在新能源安全可靠的替代基础上。要立足以煤为主的基本国情，抓好煤炭清洁高效利用，增加新能源消纳能力，推动煤炭和新能源优化组合。要狠抓绿色低碳技术攻关。要科学考核，新增可再生能源和原料用能不纳入能源消费总量控制，创造条件尽早实现能耗“双控”向碳排放总量和强度“双控”转变，加快形成减污降碳的激励约束机制，防止简单层层分解。要确保能源供应，大企业特别是国有企业要带头保供稳价。要深入推动能源革命，加快建设能源强国。

会议指出，要继续做好“六稳”、“六保”工作特别是保就业保民生保市场主体，围绕保持经济运行在合理区间，加强和改善宏观调控，加大宏观政策跨周期调节力度，提高宏观调控的前瞻性针对性。市场主体承载着数亿人的就业创业，要继续面向市场主体实施新的减税降费，帮助他们特别是中小微企业、个体工商户减负纾困、恢复发展，加大对实体经济融资支持力度，促进中小微企业融资增量、扩面、降价。抓好重点群体就业，落实落细就业举措。推动财力下沉，更好支持基层政府落实助企纾困政策和保基本民生保工资保运转。加强煤电油气运等调节，促进电力充足供应。要深化重点领域改革，更大激发市场活力和发展内生动力，运用市场化机制激励企业投入创新。促进多种所有制经济共同发展，优化民营经济发展环境，依法保护各类市场主体产权和合法权益，政策要一视同仁、平等对待。扩大高水平开放，多措并举稳定外贸，保障产业链供应链稳定，加大吸引外资力度。

会议要求，各级党委和政府、各级领导干部要自觉同党中央保持高度一致，提高政治判断力、政治领悟力、政治执行力，还必须学习历史知识、厚植文化底蕴，强化生态观念，要落实到行动上，体现到贯彻落实党的路线方针政策的实际行动上。

下转第二版

党的十九届六中全会主要文件外国语种和民族语种翻译文本出版发行

新华社北京12月10日电 《中国共产党第十九届中央委员会第六次全体会议公报》《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》《关于〈中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议〉的说明》

英文、法文、西班牙文、德文、日文、俄文、阿拉伯文、葡萄牙文、越南文、老挝文等10个外国语种单行本和中英文对照本已由中央编译出版社、外文出版社联合出版，即日起向国内外公开发售。

同时，蒙古文、藏文、维吾尔文、哈萨克文、朝鲜文等5个民族语种单行本已由民族出版社出版，彝文、壮文等2个民族语种单行本已由民族出版社分别同四川民族出版社、广西民族出版社联合出版，即日起向全国公开发售。

济南创新市域社会治理提升百姓幸福感

以群众“圆心”画出社会治理“同心圆”

□ 本报采访组

在美丽的泉城济南，群众的幸福生活和泉水一样灵动鲜活。

“走，去喝茶拉拉呱！”山东省济南市历城区唐王街道“大碗茶”茶馆里，每天都有村民唠家常、吐不快。群众有纠纷，工作人员把大家请进来倒上热茶，心平气和商量解决办

法，没有一碗茶解决不了的问题。平阴县锦水街道居民把“e确率”智慧治理平台比作身边“小确率”，再小的事从平台反映就有人管，共同守护幸福生活政府和群众“双向奔赴”。

“盼了40年，终于捧回大红‘房产证’，真心感谢党！”今年5月，70岁的菜市新村居民王大爷得知政府通过容缺受理，为老房子办

了房产证时热泪盈眶。

3个小故事，不同的感动，却指向幸福生活的共同主题。“不管是线下治理还是线上服务，时代在变，科技在变，不变的是以群众为‘圆心’，围着群众的需求改进工作，画出社会治理‘同心圆’。”山东省省委常委、济南市委书记孙立成说。

下转第三版

窗口开到百姓家 便民服务零距离

贯彻落实六中全会精神

□ 本报记者 吴晓锋 本报通讯员 李卓然

初冬时节，寒意渐浓，然而学习贯彻落实党的十九届六中全会精神的热潮却在巴渝大地持续升温，处处洋溢着深入学习贯彻

全会精神浓厚氛围。“‘韩户籍’又来了呀，来坐。”看到重庆市公安局九龙坡分局九龙派出所社区民警韩海生走过来，正在杨渡一村坝子里聊天的婆婆们赶紧招呼，不过韩海生摆了摆手，“今

天有事，明天再来”。原来，韩海生在前一天入户走访时，跟75岁的杨爷爷聊了聊。杨爷爷多年前摔倒后下肢瘫痪，至今没出过门，身份证过期一直没有办理，本来觉得反正不出门，没身份证也无所谓，可前段时间因为社保卡的问题需要用身份证，自己腿脚不便，老伴年纪也大，老旧小区还没电梯。下转第二版

周强对环境资源审判工作提出要求强调 构建具有中国特色生态环境司法保护体系

本报北京12月10日讯 记者张晨 12月10日，第三次全国法院环境资源审判工作会议在京召开。会前，最高人民法院党组书记、院长周强就环境资源审判工作提出要求强调，要坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，深入学习贯彻党的十九届六中全会精神，深入贯彻习近平生态文明思想和习近平生态文明思想，认真学习贯彻习近平总书记今年5月致世界环境司法大会贺信精神，增强“四个意识”、坚定“四个自信”，做到“两

个维护”，充分发挥环境资源审判职能作用，为协同推进人民富裕、国家强盛、中国美丽提供有力司法服务。

周强指出，党的十八大以来，人民法院紧紧围绕党中央关于生态文明建设决策部署，依法公正审理各类环境资源案件，维护生态环境国家利益、社会公共利益和人民群众环境权益，加强环境司法国际交流合作，为推动生态文明建设和高质量发展作出了积极贡献。周强强调，在新时代新征程上，各级人民

法院要深入学习贯彻党的十九届六中全会精神，深入贯彻习近平法治思想和习近平生态文明思想，切实增强做好新时代环境资源审判工作的责任感使命感。要坚持人民至上，不断满足人民群众优美生态环境需要。要完整、准确、全面贯彻新发展理念，践行绿水青山就是金山银山理念，服务经济社会全面发展绿色转型。要深化环境司法改革创新，巩固拓展环境司法国际交流合作成果，努力构建具有中国特色和国际影响力的生态环境司法保护体系。

满足群众对平安法治的追求 广东以平安建设为基石助力经济社会高质量发展

平安中国行

□ 本报记者 章宁旦

3月开始，广东部署在全省开展基层矛盾纠纷排查化解专项行动，推动一大批困扰群众的操心事、烦心事、揪心事得到有效解决；国庆假期，广东公安机关、海警机构及海关缉私、海事、海洋综合执法部门联合开展“清湾行动”，集中打击整治高速快艇走私违法犯罪活动；12月2日开始，以“守法规知礼让、安全文明出行”为主题的群众性宣传活动在广州持续展开，同步进行的还有全省范围内的交通安全宣讲活动……今年以来，广东各地各部门紧扣“平安”“法治”两个关键词，坚持“以人民为中心”，通过严厉打击恶性刑事犯罪，有力保障严格执

法公正司法，实施一系列法治惠民政策举措，进一步织密筑牢安全防护网，全力守护群众权益。

《法治日报》记者了解到，为了满足新发展阶段群众对平安和法治的追求，党的十八大以来，广东省委、省政府坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，深入贯彻习近平法治思想，通过加强顶层设计、系统谋划、法制保障，持续探索创新社会治理体制机制改革，全面部署运用法治方式推进平安广东建设，致力于把广东建设成全国最安全稳定、最公平、法治环境最好的地区之一，以平安建设为基石助力保障全省经济社会健康有序高质量发展。

加强顶层设计系统谋划平安建设

今年3月，广东省委平安建设领导小组办公室就《广东省平安建设条例》立法向社会公

开征集意见。12月1日，《广东省平安建设条例》经省十三届人大常委会第三十七次会议表决通过，将于明年1月1日起施行。

《条例》明确要求，平安建设坚持中国共产党的领导，坚持以人民为中心，坚持统筹发展和安全，坚持共建共治共享，坚持系统治理、依法治理、综合治理、源头治理和专项治理相结合。《条例》同时对平安建设的基础建设、社会风险防控、重点防治、社会矛盾纠纷化解、监督与责任等给予全面明确与规范。

据介绍，加强顶层设计、系统谋划、法制保障，是广东推进平安建设的有效抓手。2017年6月，广东省十二届人大常委会第三十三次会议通过《广东省人民代表大会常务委员会关于深化平安广东建设的决定》；2018年7月，省委、省政府印发四个行动方案，深入推进平安广东建设；下转第二版